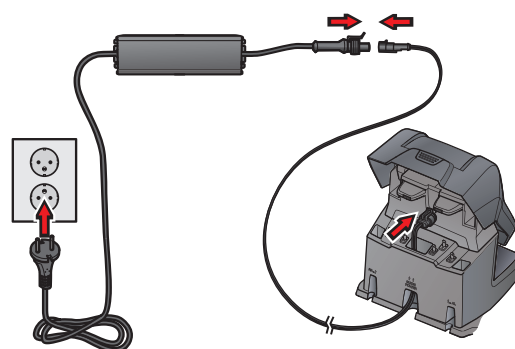




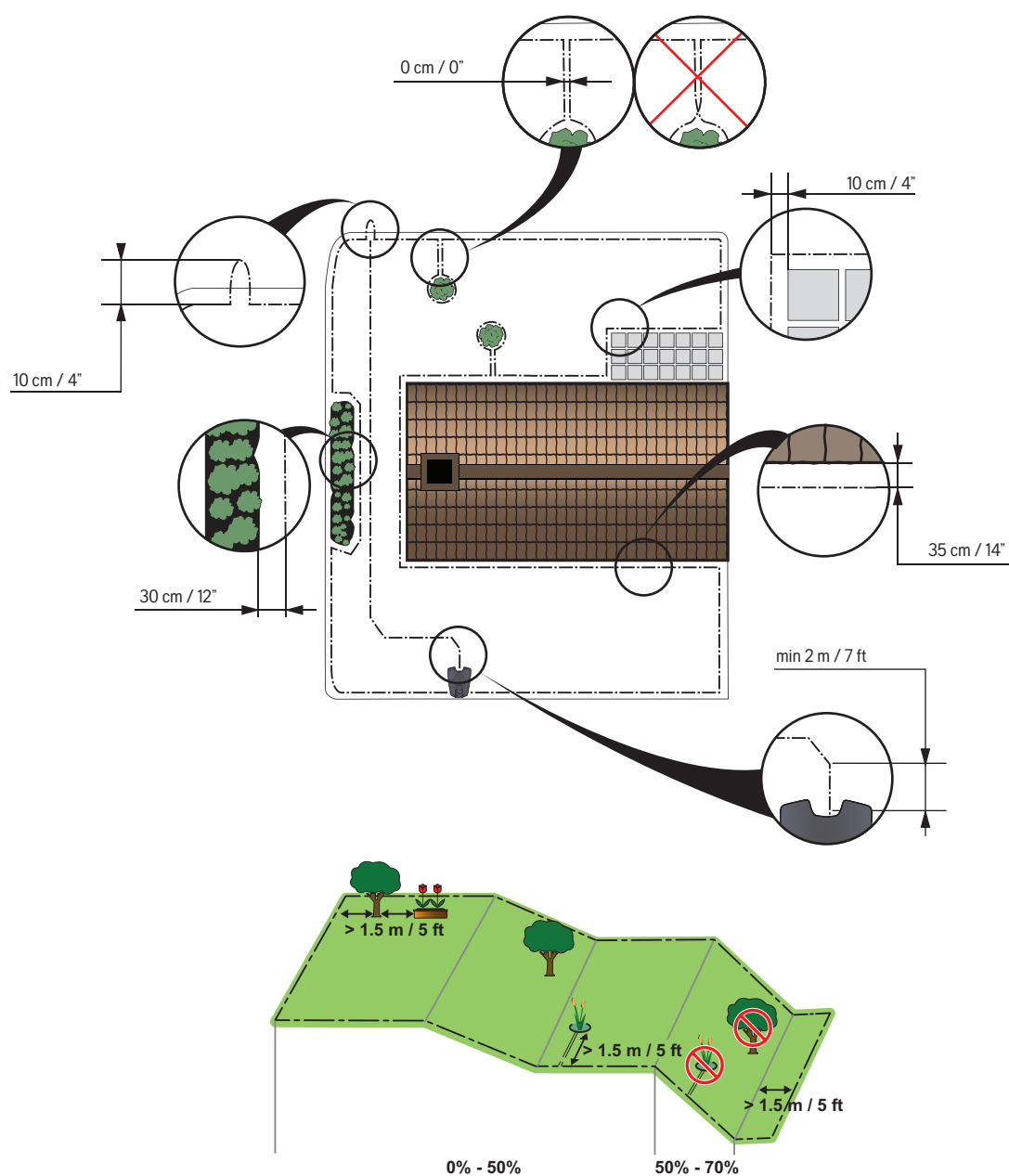
KURZANLEITUNG GUIDE RAPIDE VERKORTE HANDLEIDING HITRI VODIČ



HUSQVARNA AUTOMOWER® 435X AWD



B



KURZANLEITUNG

de

A Aufstellen und anschließen der Ladestation

1. Die Ladestation sollte auf einer relativ horizontalen Fläche zentral im Arbeitsbereich positioniert werden, mit viel Freifläche vor der Ladestation.
2. Schließen Sie das Niederspannungskabel der Stromversorgung an die Ladestation und das Netzteil an.
3. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose mit 100 – 240 V an.
1. Stellen Sie den Mähroboter zum Aufladen des Akkus in die Ladestation, während das Begrenzungskabel verlegt wird. Starten Sie das Gerät.

B Platzierung des Begrenzungskabels und des Suchkabels

1. Legen Sie Begrenzungskabel so, dass es eine Schleife um den Arbeitsbereich bildet. Der Mindestabstand zu Hindernissen und Inseln ist in Abbildung B dargestellt.
2. Machen Sie eine Öse an der Stelle, an der das Suchkabel später verbunden wird.
3. Das Suchkabel zu dem Punkt an der Begrenzungsschleife verlegen, an dem diese verbunden werden sollen. Vermeiden Sie eine Kabelverlegung mit spitzen Winkeln.

C Anschliessen des Begrenzungskabels und des Suchkabels

1. Schmale Passagen auf dem Rasen können die Suche des Mähroboters nach der Ladestation erschweren. Der Mähroboter kann unter Verwendung des Leitkabels an entlegene Gartenbereiche geführt werden. Das Leitkabel unterstützt den Mähroboter beim schnellen Finden der Ladestation.
2. Das Suchkabel unter der Ladestation verlegen und mindestens zwei Meter aus der Vorderkante der Ladestation herausziehen.
3. Die Verbinder öffnen und die Kabelenden in die Einbuchtungen der Verbinder legen.
4. Den Verbinder mit einer Zange zusammendrücken.
5. Überstehendes Begrenzungskabel abschneiden. 1-2 cm oberhalb des jeweiligen Verbinders abschneiden.
6. Drücken Sie die Verbinder auf die Kontaktstifte an der Ladestation, jeweils markiert als AL (links) und AR (rechts). Es ist wichtig, dass das rechte Kabel an den rechten Kontaktstift und das linke Kabel an den linken Kontaktstift angeschlossen wird.
7. Befestigen Sie die Anschlussklemme an dem mit G1 gekennzeichneten Kontaktstift der Ladestation. Gehen Sie in gleicher Weise bei zusätzlichen Leitkabeln vor.

D Anschliessen des Suchkabels an das Begrenzungskabel

1. Das Begrenzungskabel mit einer Kneifzange in der Mitte der in Punkt B.2 erstellten Öse abschneiden.
2. Das Suchkabel mit dem Begrenzungskabel mithilfe des zugehörigen Verbinders verbinden. Die Verbinder mit einer polygripzange vollständig zusammendrücken.

Starten und stoppen

START

1. Drücken Sie die **START**-Taste.
2. Drücken Sie das **Jog-Rad** zum Bestätigen, und das Gerät startet.

STOPPEN

Drücken Sie die **STOP**-Taste.

Anpassen des Mähroboters auf die Größe Ihrer Rasenfläche

Die Mähergebnisse hängen von der Mähzeit ab. Passen Sie die Mähzeit mithilfe der *Zeitplan*-Funktion auf Ihren Rasen an. Sie bestimmen, zu welchen Tageszeiten der Mähroboter im Einsatz ist.

Verwenden Sie die *Wetter-Timer*-Funktion, und der Mähroboter passt die Mähzeit automatisch an das Wachstum des Rasens an.

Wartung

- Das Gerät muss ausgeschaltet werden, bevor eine Wartung durchgeführt wird (z. B. Reinigen oder Klingen auswechseln). Wenn die LED-Anzeigelampe auf dem **Jog-Rad** nicht leuchtet, ist das Gerät deaktiviert. Tauschen Sie die Klingen für ein stets optimales Mähergebnis regelmäßig aus.
- Reinigen Sie den Mähroboter niemals mit einem Hochdruckreiniger oder fließendem Wasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung. Verwenden Sie eine Bürste zur Reinigung des Geräts.
- Alle Verbindungen zur Ladestation (Stromversorgung, Begrenzungs- und Suchkabel) müssen getrennt werden, falls ein Gewitterrisiko besteht.
- Laden Sie die Batterie am Ende der Saison vor der Wintereinlagerung vollständig auf.

Weitere Informationen und Anweisungen finden Sie in der Betriebsanleitung in der Automower® Connect-App oder unter www.husqvarna.com



fr

GUIDE RAPIDE

A Installation et branchement de la station de charge

1. Placez la station de charge à un endroit central de la zone de tonte, avec un grand espace ouvert face à elle, et sur une surface relativement horizontale.
2. Branchez le câble d'alimentation basse tension à la station de charge et à l'alimentation.
3. Branchez l'alimentation électrique sur une prise murale de 100-240 V.
4. Placez le robot tondeuse sur la station de charge pour charger la batterie pendant la pose du câble périphérique. Faites démarrer le produit.

B Pose du câble périphérique et du câble guide

1. Disposez le câble périphérique afin qu'il forme une boucle autour de la zone de travail. Pour connaître la distance minimum avec les obstacles et les îlots, reportez-vous à l'illustration B.
2. Faites un oeillet au point où le câble guide sera connecté ultérieurement.
3. Faites courir le câble guide jusqu'au point du câble périphérique où se fera la connexion. Évitez de poser le câble dans des angles serrés.

C Connexion du câble périphérique et du câble guide

1. Les passages étroits dans votre jardin compliquent la tâche du robot tondeuse pour trouver la station de charge. Le robot tondeuse peut être dirigé vers des zones éloignées à l'aide du câble guide. Le câble guide permet aussi au robot tondeuse de trouver rapidement la station de charge.
2. Disposez le câble guide sous la station de charge et à au moins 2 mètres de la partie frontale de la station de charge.
3. Ouvrez les connecteurs et placez les extrémités du câble dans les rainures de chaque connecteur.
4. Serrez les connecteurs à l'aide d'une pince.
5. Coupez tout excédent de câble périphérique. Coupez 1 à 2 cm au-dessus des connecteurs.
6. Enfoncez les connecteurs dans les broches de contact, indiquées par AL (gauche) et AR (droite) sur la station de charge. Il est important que le câble de droite soit connecté à la broche de droite et le câble de gauche, à la broche de gauche.
7. Branchez le connecteur à la broche de contact indiquée par l'inscription G1 sur la station de charge. Utilisez la même méthode pour les autres câbles guides.

D Connexion du câble guide au câble périphérique

1. Coupez le câble périphérique à l'aide d'une pince coupante au centre de l'oeillet que vous avez fait à l'étape B.2.
2. Branchez le câble guide au câble périphérique à l'aide des coupleurs fournis. Pressez complètement les coupleurs à l'aide d'une pince polygrip.

Démarrage et arrêt

DÉMARRAGE

1. Appuyez sur le bouton **START**.
2. Appuyez sur la **roue de sélection** pour confirmer et démarrer le produit.

ARRÊT

Appuyez sur le bouton **STOP**.

Réglage du robot tondeuse en fonction de la taille de votre pelouse

Les résultats de tonte dépendent du temps de tonte. Ajustez le temps de tonte en fonction de votre jardin à l'aide de la fonction *Minuterie*. Vous choisissez les heures de la journée pendant lesquelles a lieu la tonte de votre pelouse.

Utilisez la fonction *Minuterie* adaptative (météo) pour que le robot tondeuse ajuste automatiquement le temps de tonte en fonction de la croissance de l'herbe.

Maintenance

- Le produit doit être arrêté avant toute opération de maintenance, telles que le nettoyage ou le remplacement des lames. Le produit est désactivé lorsque le témoin LED de la **roue de sélection** est éteint. Remplacez les lames régulièrement pour obtenir des résultats de tonte optimaux.
- Ne nettoyez jamais le robot tondeuse avec un nettoyeur à haute pression ou à l'eau courante. N'utilisez jamais de solvants pour le nettoyage. Nettoyez le produit à l'aide d'une brosse.
- Tous les raccordements de la station de charge (alimentation électrique, câble périphérique et câble guide) doivent être débranchés en cas de risque d'orage.
- Chargez complètement la batterie à la fin de la saison avant de ranger le robot pour l'hiver.

Pour plus d'informations et d'instructions, lisez l'intégralité du manuel de l'opérateur sur l'application Automower® Connect ou sur www.husqvarna.com



VERKORTE HANDLEIDING

nl

A Het laadstation plaatsen en aansluiten

1. Plaats het laadstation centraal in het werkgebied, met veel open ruimte vóór het laadstation, en op een redelijk vlak oppervlak.
2. Sluit de laagspanningskabel van de voeding aan op het laadstation en de voeding.
3. Sluit de voeding aan op een stopcontact van 100-240 V.
4. Plaats de robotmaaier in het laadstation om de accu op te laden terwijl de begrenzingsdraad wordt gelegd. Start het product.

B De begrenzingsdraad en begeleidingsdraad plaatsen

1. Leg de begrenzingsdraad zodanig dat deze een lus rond het werkgebied vormt. Zie afbeelding B voor de minimale afstand tot obstakels en eilanden.
2. Maak een oogje op het punt waar de begeleidingsdraad later zal worden aangesloten.
3. Leid de begeleidingsdraad naar het punt op de begrenzingsdraad waar de aansluiting wordt gemaakt. Leg de draad niet in krappe bochten.

C De begrenzingsdraad en begeleidingsdraad aansluiten

1. Als er smalle doorgangen in de tuin zijn, kan de robotmaaier moeite hebben het laadstation te vinden. De robotmaaier kan met behulp van de geleidingsdraad naar afgelegen gebieden worden geleid. De geleidingsdraad helpt de robotmaaier ook om snel het laadstation te vinden.
2. Leg de begeleidingsdraad onder het laadstation en minimaal 2 meter in een rechte lijn vanaf de voorste rand van het laadstation.
3. Open de stekkers en leg de draaduiteinden in de uitsparingen op elke stekker.
4. Druk de stekkers samen met een tang.
5. Knip overbodige begrenzingsdraad weg. Knip 1 tot 2 cm boven de stekkers af.
6. Druk de verbinders op de contactpennen, met de markeringen AL (links) en AR (rechts), op het laadstation. Het is belangrijk dat de rechterdraad is aangesloten op de contactpen rechts en dat de linkerdraad is aangesloten op de pen links.
7. Bevestig de stekker op de contactpen die met G1 is gemarkeerd op het laadstation. Gebruik dezelfde methode voor extra geleidingsdraden.

D De begeleidingsdraad op de begrenzingsdraad aansluiten

1. Knip de begrenzingsdraad af met een draadtang in het midden van het oogje dat bij stap B.2 is gemaakt.
2. Sluit de begeleidingsdraad aan op de begrenzingsdraad

met behulp van de meegeleverde koppelingen. Druk de koppelingen helemaal naar elkaar toe met een waterpomptang.

Starten en stoppen

STARTEN

1. Druk op de knop **START**.
2. Druk op het **draaiwiel** om te bevestigen en het product te starten.

STOPPEN

Druk op de knop **STOP**.

De robotmaaier aanpassen aan de grootte van uw gazon

Het maaieresultaat is afhankelijk van de maaitijd. Pas de maaitijd die het best bij uw tuin past aan, via de *Schemafunctie*. U bepaalt op welke tijdstippen van de dag de robotmaaier moet werken.

Gebruik de functie *Weertimer* en de robotmaaier past de maaitijd automatisch aan de groei van het gras aan..

Onderhoud

- Het product moet worden uitgeschakeld voordat er onderhoud wordt uitgevoerd, zoals het reinigen of vervangen van de messen. Het product is uitgeschakeld wanneer het led-indicatielampje op het **draaiwiel** niet brandt. Vervang de messen regelmatig voor het beste maaieresultaat.
- Gebruik nooit een hogedrukreiniger of stromend water om de robotmaaier schoon te maken. Gebruik nooit oplosmiddelen voor de reiniging. Reinig het product met een borstel.
- Alle aansluitingen op het laadstation (voeding, begrenzings- en begeleidingsdraad) moeten worden losgekoppeld als er kans op onweer is.
- Laad de batterij volledig aan het einde van het seizoen, voor de winteropslag.

Lees voor meer informatie en instructies de volledige bedieningshandleiding in de Automower® Connect-app of op www.husqvarna.com

HITRI VODIČ

sl

A Namestitev in priključitev polnilne postaje

1. Postavite polnilno postajo na razmeroma ravno površino približno na sredino delovnega območja tako, da je pred njo veliko odprtega prostora.
2. Priključite nizkonapetostni napajalni kabel na polnilno postajo in napajalno vtičnico.
3. Napajalni kabel priklopite v 100–240-V stensko vtičnico.
4. Pred napeljevanjem omejevalne zanke, postavite robotsko kosilnico v polnilno postajo, da napolnite baterijo. Zaženite izdelek.

B Postavitev omejitvene zanke in vodilnega kabla

1. Omejevalno zanko napeljite tako, da naredite zanko okrog delovnega območja. Najmanjšo razdaljo do ovire in obojkov najdete na sliki B.
2. Na točki, kjer boste kasneje priključili vodilni kabel, naredite manjšo zanko.
3. Napeljite vodilni kabel do točke na mejnem kablu kjer ju boste povezali. Kabla ne napeljujete okoli ostrih kotov.

C Priklop omejitvene zanke in vodilnega kabla

1. Zaradi ozkih prehodov na vrtu robotska kosilnica težko najde polnilno postajo. Robotska kosilnica lahko z vodilno žico peljete do oddaljenih delov. Vodilna žica tudi pomaga, da robotska kosilnica hitro najde polnilno postajo.
2. Vodilni kabel napeljite pod polnilno postajo in vsaj 2 metra naravnost od njenega sprednjega roba.
3. Odprite priključek in položite konca kabla v vdolbini na vsakem priključku.
4. Stisnite priključka skupaj s kleščami.
5. Odrežite odvečni mejni kabel 1 do 2 cm nad priključkom.
6. Konektorje potisnite na kovinske nožice z oznakama AL (levo) in AR (desno) polnilne postaje. Pomembno je, da desni kabel povežete z desno vtičnico in levi kabel z levo vtičnico.
7. Povežite priključek z vtičnico na polnilni postaji, ki je označena z G1. Za vse vodilne kable uporabite isto metodo.

D Povezovanje vodilnega kabla z omejevalno zanko

1. Prerežite mejni kabel s kleščami na sredini majhne zanke, ki ste jo naredili v točki B.2.
2. Povežite vodilni in mejni kabel s priloženimi spojki. Spojke stisnite povsem skupaj z nastavljivimi kleščami.

Zagon in zaustavitev

ZAGON

1. Pritisnite gumb **START**.
2. V potrditev pritisnite še **vrtljivi gumb** in izdelek se zažene.

ZAUSTAVLJANJE

Pritisnite gumb **STOP**.

Prilaganje robotske kosilnice glede na velikost travnate površine

Rezultati košnje so odvisni od časa košnje. Prilagodite čas košnje glede na obliko vrta s funkcijo *Urnik*. Sami določite dele dneva, ko robotska kosilnica deluje.

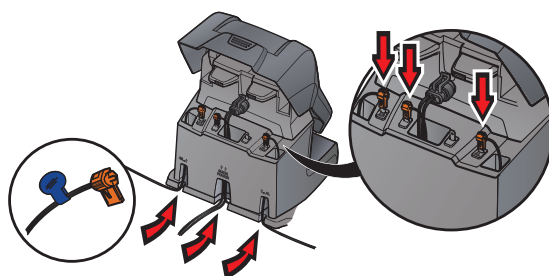
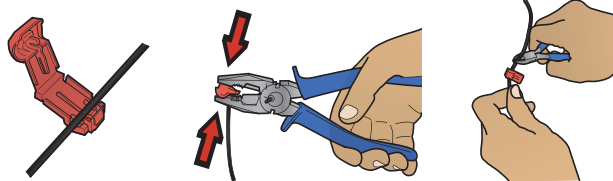
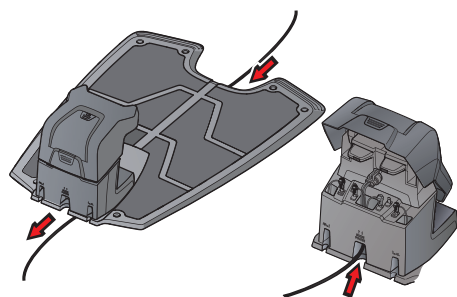
Uporabite funkcijo *Vremenski časovnik* in robotska kosilnica bo samodejno prilagodila čas košnje rasti trave.

Vzdrževanje

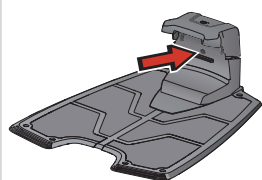
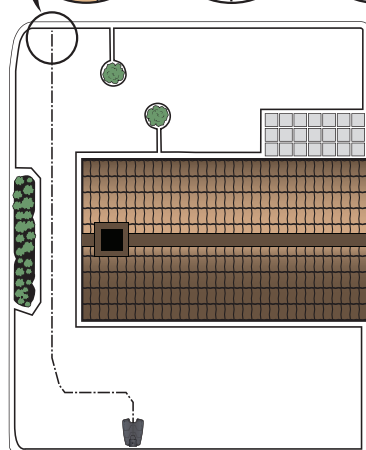
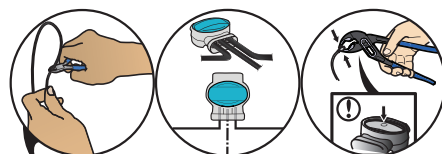
- Izdelek morate izklopiti pred vzdrževalnimi opravili, kot so čiščenje ali zamenjava rezil. Izdelek je izklopljen, ko indikatorna lučka LED na **vrtljivem gumbu** ne sveti. Za najboljše rezultate pri košnji redno menjavajte rezila.
- Za čiščenje robotske kosilnice ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali tekoče vode. Pri čiščenju ne uporabljajte topil. Izdelek očistite s krtačko.
- V primeru nevarnosti nevihte je treba odklopiti vse povezave s polnilno postajo (napajanje, omejitvena zanka in vodilni kabel).
- Po koncu sezone in pred zimskim shranjevanjem popolnoma napolnite baterijo.

Za podrobnejše informacije in navodila si preberite celotna navodila za uporabo v aplikaciji Automower® Connect ali spletni strani www.husqvarna.com

C



D

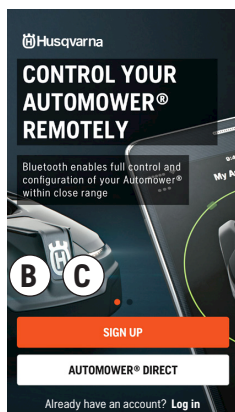


Lampe leuchtet dauerhaft grün Gutes Signal der Begrenzungsschleife.	Lumière vert fixe Bon signal du câble périphérique.	Constant groen licht Goed begrenzingslussignaal.	Sveti zeleno Močan signal omejitvene zanke.
Lampe blinkt grün ECO-Modus ist aktiviert.	Lumière verte clignotante Le mode ECO est activé.	Groen knipperend licht ECO-modus is geactiveerd.	Neprekinjena zelena lučka ECO način je aktiviran
Lampe blinkt blau Fehlfunktion der Begrenzungsschleife.	Lumière bleue clignotante Dysfonctionnement du câble périphérique.	Blauw knipperend licht Storing in de begrenzingslus.	Utripa modro Okvara omejevalne zanke.
Lampe blinkt rot Fehlfunktion der Ladestationsantenne.	Lumière rouge clignotante Dysfonctionnement du signal de l'antenne de la station de charge.	Rood knipperend licht Storing in de antenne van het laadstation.	Utripa rdeče Okvara v anteni polnilne postaje.
Lampe leuchtet dauerhaft rot Fehler in der Leiterplatte oder falsches Netzteil in der Ladestation. Der Fehler sollte von einem autorisierten Servicetechniker behoben werden.	Lumière rouge fixe Défaut de la carte électronique ou mauvaise alimentation électrique au niveau de la station de charge. Ce problème doit être pris en charge et réglé par un technicien d'entretien agréé.	Constant rood licht Storing in de printplaat of onjuiste voeding in het laadstation. De storing moet worden verholpen door een erkende servicemonteur.	Sveti rdeče Napaka na tiskanem vezju ali neustrezno napajanje v polnilni postaji. Napako mora odpraviti pooblaščen servisier.

1

works with the
Google AssistantJUST ASK
amazon alexa

(A)

Download on the
App StoreANDROID APP ON
Google play

2



1. Automower® Connect

- Laden Sie die App „Automower® Connect“ aus dem AppStore oder bei GooglePlay herunter.
- Melden Sie sich an, und geben Sie eine E-Mail-Adresse und ein Kennwort ein, um ein Husqvarna Konto zu erstellen.
- Melden Sie sich in der App bei Ihrem Husqvarna Konto an.
- Wählen Sie in der Automower® Connect App Meine Mäher aus, und wählen Sie dann das Pluszeichen (+).
- Befolgen Sie die Anweisungen in der App.

2. Konnektivität

- Mobilfunkverbindung mit großer Reichweite.
- Bluetooth®-Verbindung im Nahbereich.
- Geräteortung (GPS).

1. Automower® Connect

- Download de app Automower® Connect uit de AppStore of GooglePlay.
- Meld u aan en geef een e-mailadres en een wachtwoord op om een Husqvarna-account aan te maken.
- Meld u aan bij uw Husqvarna-account in de app.
- Selecteer Mijn maaiers in de Automower® Connect-app en selecteer vervolgens het plusteken (+).
- Volg de instructies in de app.

2. Connectiviteit

- Long-range mobiele connectiviteit.
- Short-range Bluetooth®-connectiviteit.
- Apparaat volgen (GPS).

1. Automower® Connect

- Téléchargez l'application Automower® Connect à partir de l'App Store ou de Google Play.
- Inscrivez-vous et saisissez une adresse e-mail et un mot de passe pour créer un compte Husqvarna.
- Connectez-vous à votre compte Husqvarna dans l'application.
- Sélectionnez Mes tondeuses dans l'application Automower® Connect, puis sélectionnez le signe plus (+).
- Suivez les instructions de l'application.

2. Connectivité

- Connectivité cellulaire longue portée.
- Connectivité Bluetooth® courte portée.
- Géolocalisation (GPS).

1. Automower® Connect

- Prenesite aplikacijo Automower® Connect iz trgovine AppStore ali GooglePlay.
- Vpišite se in določite e-poštni naslov in geslo, da ustvarite račun Husqvarna.
- Prijavite se v svoj račun Husqvarna v aplikaciji.
- V aplikaciji Automower® Connect izberite Moje kosilnice, nato izberite znak plus (+).
- Sledite navodilom v aplikaciji.

2. Povezljivost

- Mobilna povezljivost v območju dolgega dosega.
- Povezljivost prek brezžičnega vmesnika Bluetooth®.
- Sledenje naprave (GPS).

AUTOMOWER® IST EINE MARKE VON HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2021 HUSQVARNA. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.
AUTOMOWER® EST UNE MARQUE DÉPOSÉE APPARTENANT À HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2021 HUSQVARNA. TOUS DROITS RÉSERVÉS
AUTOMOWER® IS EEN HANDELSMERK VAN HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2021 HUSQVARNA. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.
AUTOMOWER® JE BLAGOVNA ZNAMKA V LASTI PODJETJA HUSQVARNA AB. COPYRIGHT © 2021 HUSQVARNA. VSE PRAVICE PRIDRŽANE.

www.husqvarna.com

1142657-20



2021-01-27

Husqvarna®